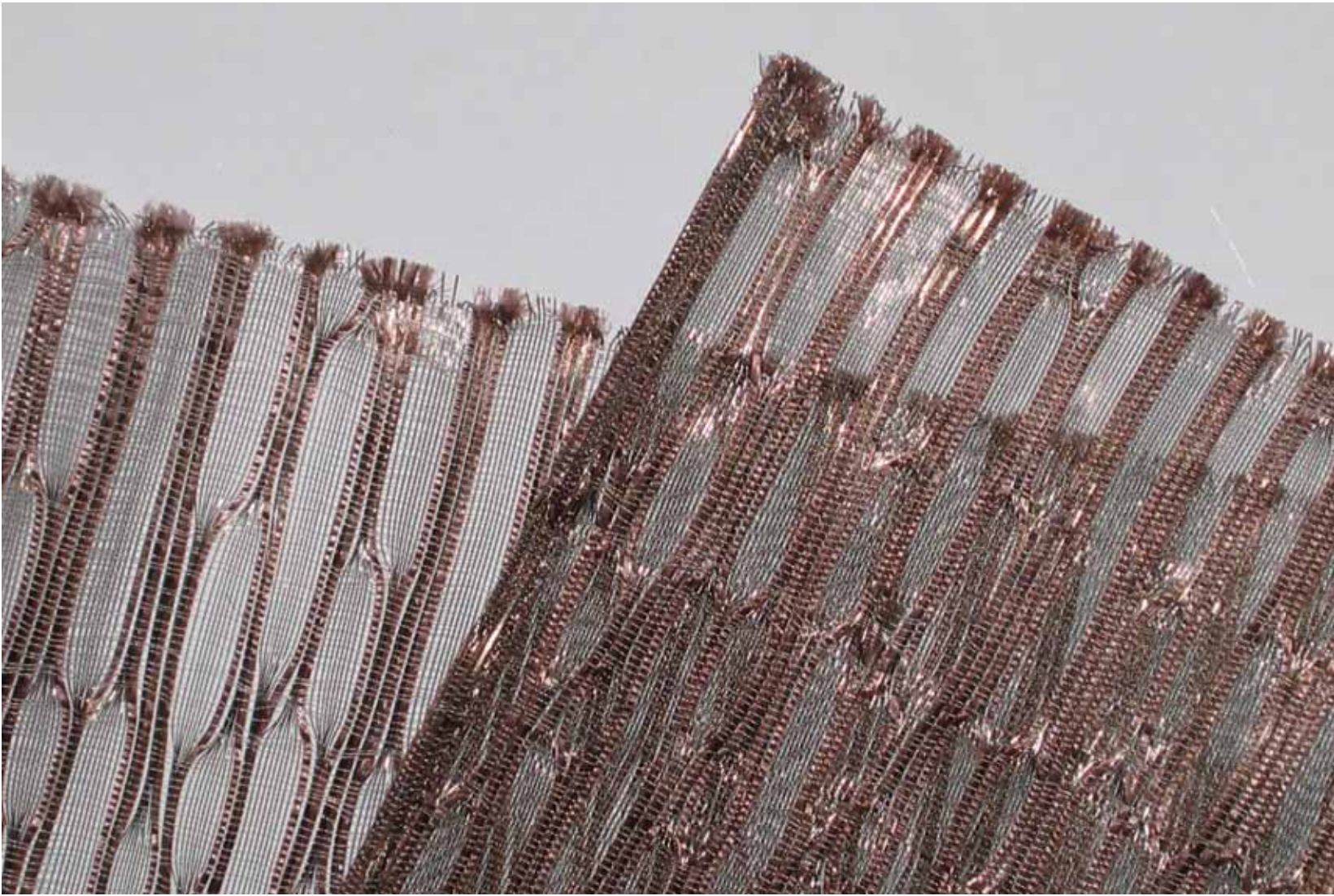




523 · 524

Les mouvements du textile, ses plis en arrondi, sa souplesse, sont particulièrement réceptifs à la lumière. Lorsque le tissage est en partie translucide, comme dans ces canevas à mémoire de forme en cuivre et crin (photo 523), ou en polyuréthane et cuivre argenté (photo 524), cela donne lieu à de nouveaux effets d'ondulation ou de moiré... On notera le parallèle esthétique étonnant avec ce panneau de verre cinétique (photo 525, Atelier Bernard Pictet).

The way textile moves, its curved folds and its fluidity are especially receptive to light. When the weave is partially translucent, like in these memory shape canvases in copper and horsehair (photo 523) and in polyurethane and silvered copper (photo 524), it makes unprecedented wave and moiré effects. Worth mentioning is the surprising aesthetic parallel with this kinetic glass panel (photo 525, Atelier Bernard Pictet).



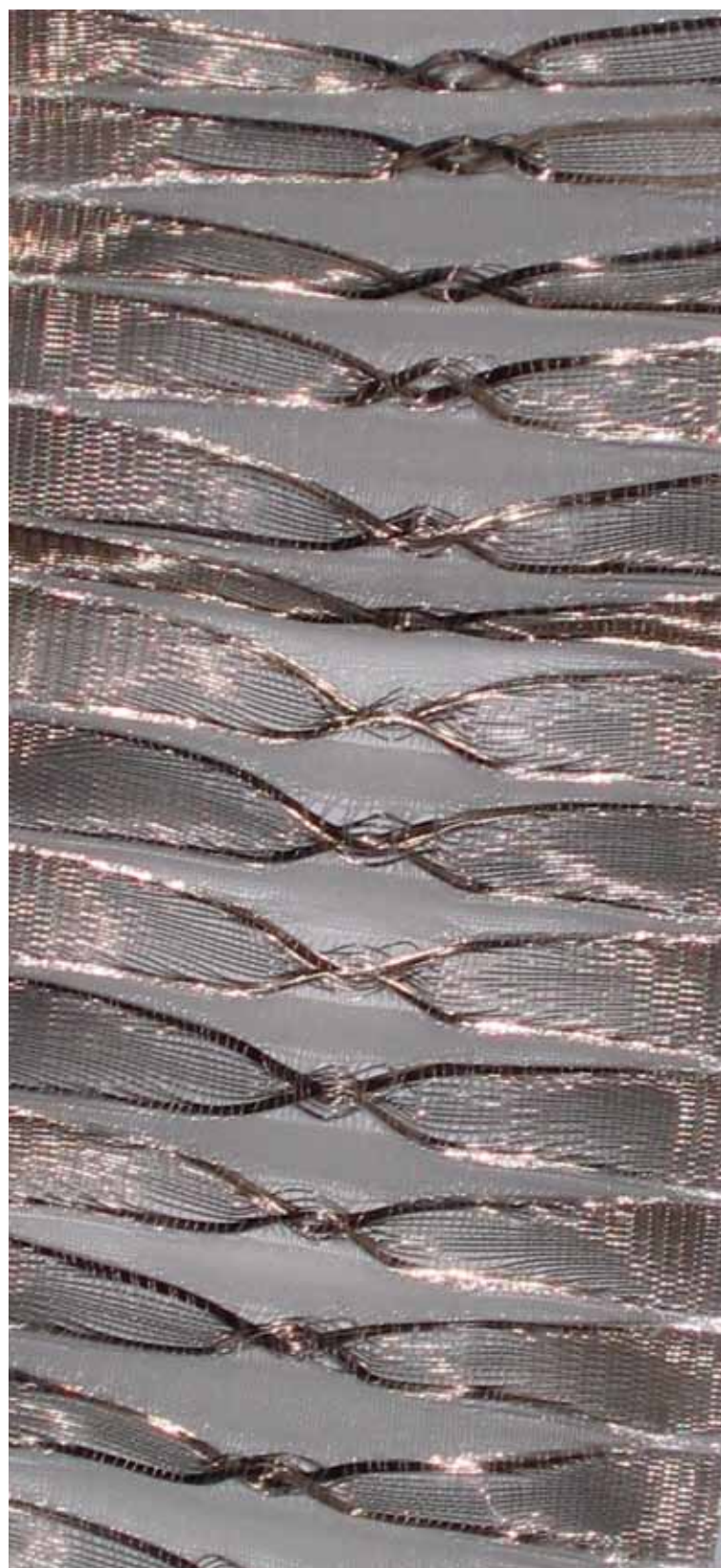
531



532



533



534 à 536

Luc Druez revisite l'art du tissage avec une merveilleuse créativité. Avec lui, les fibres textiles sont remplacées par des fils de cuivre, d'argent, de nylon, de pvc. Les motifs, recherchés, sont prétextes à de subtils jeux d'éclairage, les trames laissent passer ce qu'il faut de lumière tandis que les plus beaux jeux de transparence sont permis.

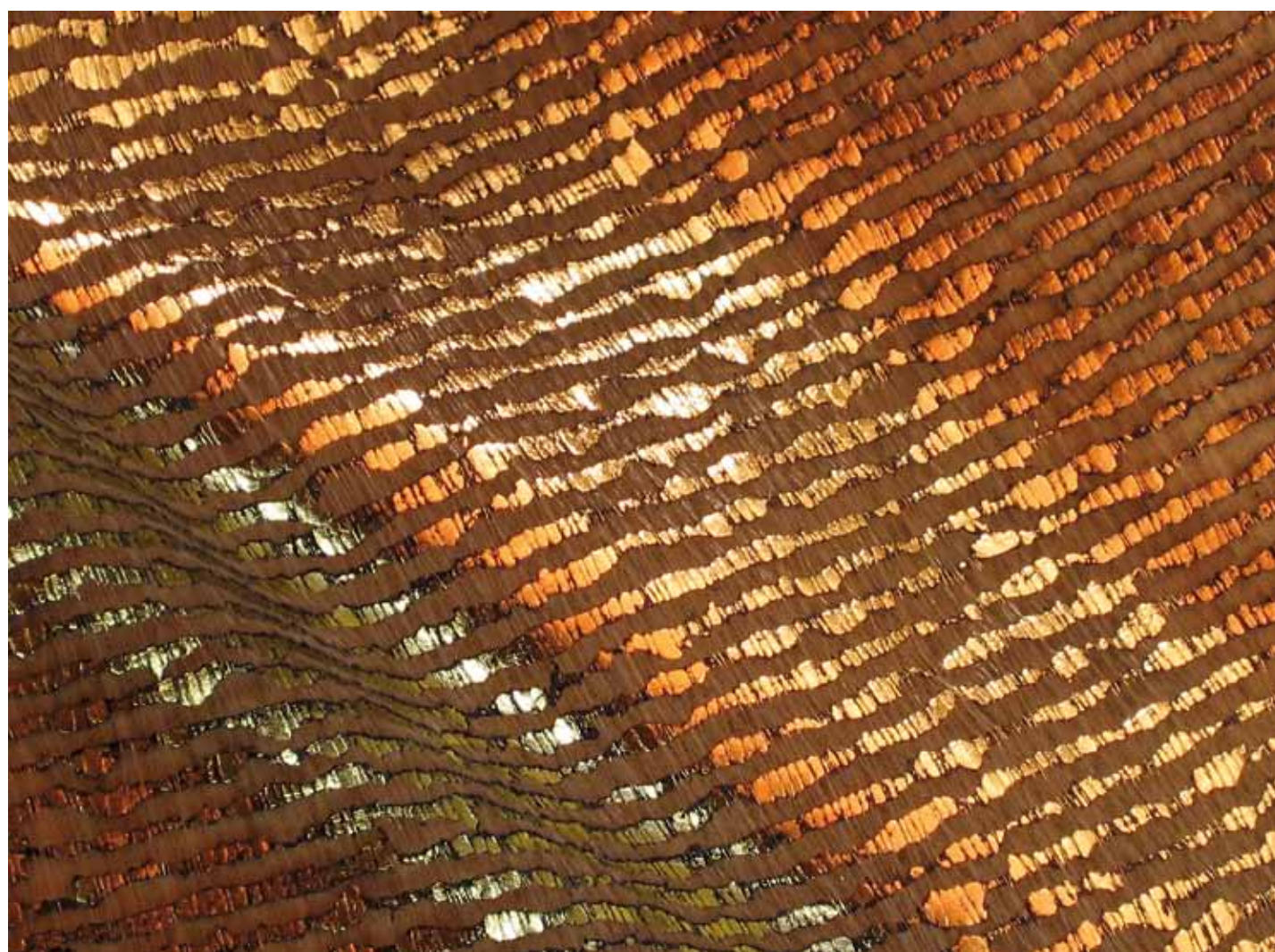
Luc Druez revisits the art of weaving with marvellous creativity. He replaces textile fibres with copper, silver, nylon and plastic thread. The intricate patterns are pretexts for subtle play on light; the weave lets some light through creating the most beautiful effects of transparency.



537



538



539

Avec ses fibres originales, le cuivre verni, la gomme métallisée, le crin translucide (photo 537 à 539), Luc Druetz crée des moirages spectaculaires, des contrastes audacieux, des oppositions singulières de mat et de brillant.

Luc Druetz creates spectacular moiré using his original fibres; varnished copper, metallised rubber and translucent horse hair (photo 537 à 539) with bold contrasts and unique mat/shiny oppositions.



573 à 576

Luc Druez (LcD) revisite le travail de passementerie avec une superbe inventivité : il recrée la fluidité des franges en découpant au sabre du taffetas (photo 573), en associant des matériaux inattendus comme du PVC translucide (photo 574), des fils de nylon et de cuivre (photo 575) ou encore de nylon et de cellophane (photos 576 et 577).

Luc Druez (LcD) revisits passementerie trimming work with superb invention. He recreates fringes by ripping taffeta with a sabre (photo 573), combining unexpected materials like translucent PVC (photo 574), nylon and copper threads (photo 575) or nylon and cellophane (photos 576 and 577).

